

MARTÍNEZ, PABLO DANIEL (2021).
*EL TANGO DE GUITARRAS Y SU
ESTILO: CUATRO ARREGLOS DEL
REPERTORIO POPULAR.*

CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, EDUCA,
118 pp. ISBN: 978-987-620-538-2

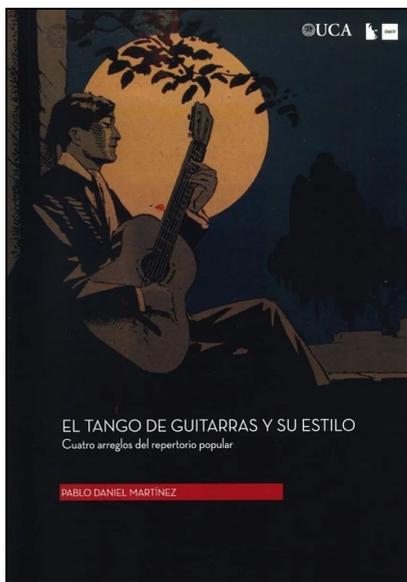
MELISA OLIVERA

Universidad de Buenos Aires, Instituto de Artes del Espectáculo (Facultad de Filosofía y Letras)
melisa.olivera.97@hotmail.com
ORCID: 0009-0009-9535-6651

DOI: <https://doi.org/10.46553/riimcv.372.2023.95>

El tango de guitarras y su estilo, trabajo publicado en 2021, suma un significativo aporte al aprendizaje en la interpretación de guitarras y al repertorio de música popular en Argentina. Este libro contiene arreglos y transcripción en partituras para tres guitarras españolas y un guitarrón en Si, de cuatro obras pertenecientes a la música rioplatense, realizados por Pablo Daniel Martínez, quien es compositor, arreglador, docente, investigador e intérprete de guitarra.

El fin principal de este volumen es convertirse en un material pedagógico desde diversas aristas. Si bien es central la práctica de la ejecución instrumental como objetivo en sí, desde la práctica de ensamble, también se enfoca en otros aspectos tales como los estilísticos y técnicos, que completan este objetivo central, así como cuestiones relativas a la composición original y los arreglos, lo cual da un panorama



más complejo sobre la realidad de la interpretación, que tiene en cuenta todos estos aspectos.

Editado por el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega”, perteneciente a la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina, este libro es un valioso aporte al estudio y la interpretación del tango de guitarras. Considerando la relevancia que tuvo Carlos Vega como “padre” de la musicología y los estudios de música popular en argentina, es más que adecuado que desde esta institución se haya impulsado esta publicación.

Adentrándonos en el contenido del volumen, se incluye un prólogo en el que el autor explica cómo llegó a compilar este

trabajo. A partir de un recital en el concierto inaugural del IV Congreso ARLAC-IMS en 2019, realizado en la facultad mencionada anteriormente, surgió la posibilidad de preparar la transcripción y arreglos de diversas piezas del repertorio rioplatense, algunas de las cuales se encuentran en los contenidos de este volumen. Que el concierto se llamara *Dos orillas: el cantar rioplatense y sus guitarras* explica algo del espíritu que conlleva esta empresa de compartir y divulgar estas partituras, poniendo en relevancia las músicas que unen las fronteras de Argentina y Uruguay y aquellos rasgos interpretativos que las hermanan. Que en ese concierto también hayan participado alumnos de la Licenciatura de Música Popular de la UCA, resalta el aspecto pedagógico al que apunta el libro. Las carreras en Música Popular son relativamente jóvenes en el territorio argentino y en Buenos Aires, en comparación con otras tradiciones musicales, con lo cual también es importante el surgimiento de este tipo de materiales para el estudio del repertorio a nivel interpretativo y de investigación.

A continuación, se presentan las piezas que contiene el volumen, cada una de ellas precedidas por una especie de estudio preliminar, que se compone de una breve recorrida por sus historias, de sus versiones más populares e indicaciones sobre los arreglos y las técnicas para la interpretación de las partituras y cifrados que se encuentran inmediatamente después de ello. Aquí también se exponen las problemáticas principales que el autor tuvo que sortear en la investigación de las obras, desde las fechas exactas de las composiciones hasta el rastreo de los intérpretes de las grabaciones que se toman como referencia a la hora de la transcripción.

En cuanto a los arreglos, se explicitan los criterios a tomar en cuenta a la hora de transcribir cada pieza, en cuanto a lo apegada que está la partitura a la versión de referencia y los arreglos, variaciones y agregados que se le realizan. Para la interpretación, además de los cifrados de acordes y las digitaciones detalladas en las partituras, se aconseja sobre las técnicas y se advierten los pasajes que podrían llegar a ofrecer más dificultades a la hora de ejecutar las obras. Todas estas perspectivas dan cuenta de una mirada donde la pedagogía, el oficio de la interpretación musical y el estudio musicológico convergen.

Las obras elegidas para el libro son, según el autor, de las más representativas de la guitarra tanguera: *Tonada*, de Abel Fleury; *Tu vuelta*, de Alberto Acuña y Aníbal Casalla; *Parece mentira*, de Francisco Canaro y Homero Manzi y *Sur*, de Aníbal Troilo y Manzi.

Tonada es la única pieza instrumental del corpus seleccionado, de la cual se toma como referencia la versión que se halla en el disco *Roberto Grela-La guitarra del tango*, de 1998. Compuesta por Abel Fleury, posee el ritmo folclórico de la zamba y el arreglo propuesto por Martínez mantiene la tonalidad original, con algunas variaciones en lo armónico. El autor también hace un señalamiento sobre los aspectos estilísticos de la obra, movimientos, cadencias y acordes relacionados al lenguaje específico de la guitarra del tango.

Para *Tu vuelta*, milonga campera compuesta por Alberto Hilarión Acuña y Aníbal González Casalla, se toma la grabación de *Nelly Omar y su conjunto de guitarras*, por ser la cantante que popularizó esta composición. La figura de Nelly Omar continuará apareciendo en las otras piezas del libro, ya que es de suma relevancia en la historia de la interpretación vocal de este tipo de repertorio. También aquí se suma la presencia de Roberto Grela en la grabación. En este caso la transcripción respeta sus fuentes de referencia según el autor y se destacan algunos detalles, tales como el bordoneo que realiza el guitarrón, clave para el ritmo de la milonga. A partir de aquí, las partituras incluyen también la línea de canto, que la primera obra no tenía debido a que era íntegramente instrumental.

La tercera obra que se encuentra en el libro es el vals *Parece mentira*, composición que pertenece a Francisco Canaro, con letra de Homero Manzi. Aquí también se toma una versión de Nelly Omar junto a José Canet y su conjunto de guitarras, del álbum *Desde el alma*. Se destaca en esta pieza la posibilidad del estudio de cada una de las guitarras para el aprendizaje y dominio de los acordes a lo largo del diapasón. Se explicitan cuestiones rítmicas e interpretativas típicas de las guitarras en el tango rioplatense y en específico de las mismas a la hora de interpretar vals.

Por último, del mismo vinilo que la anterior pieza, se presenta *Sur*, que según el autor es uno de los emblemáticos de la “Época de oro” del tango. A diferencia de las otras piezas, esta transcripción no está en su tonalidad original, sino que fue

transpuesta. Esta propuesta también tiene un rico contenido pedagógico al estudiar las diferentes guitarras por los mismos motivos que *Parece mentira*.

Contemplando el panorama que ofrecen la elección de este repertorio y las transcripciones presentadas, se puede notar que, en un sentido restringido, todas pertenecen a un repertorio particular de la música popular rioplatense para guitarra, pero cada una de ellas representa diversos estilos que se encuentran bajo ese paraguas: encontramos una pieza instrumental con ritmo de zamba, una milonga campera, un vals y un tango propiamente dicho —que además, es representativo de una etapa significativa del género—. Esta propuesta entonces se diversifica para poder abarcar diversos ritmos y técnicas a la hora de la interpretación y, así, sumar variedad de repertorio.

98

Hacia el final del libro se encuentra la bibliografía y fuentes consultadas y las *particelle* para cada uno de los instrumentos para los que estos arreglos están destinados. También es importante destacar que tanto en la portada como en la contratapa del libro se halla un QR que dirige a quien lo escanee a la descarga de estas *particelle*. Estas decisiones editoriales buscan facilitar los ensayos grupales de las obras, al hacer más accesibles los materiales para las prácticas interpretativas y su difusión.

En suma, este volumen es un gran aporte al campo de lo educativo y lo pedagógico, ya que resulta una invitación a la práctica de la interpretación musical popular. Constituye, además, un material invaluable para los estudiantes, así como también una puesta en valor del repertorio rioplatense, que esperamos siga ampliándose en el futuro con trabajos similares.

Para las *particelle*, ver este link: https://iimcv.org/archivos_extemos/tango_de_guitarras/index.html

MELISA OLIVERA

Licenciada y Profesora en Artes, Orientación Música, por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Becaria UBACyT estímulo entre 2021 y 2023 dentro del proyecto “Historias socioculturales del acontecer musical de la Argentina (1890-2000)” que integra actualmente. Participó como ponente en congresos especializados y jornadas de investigación, contando ya con algunas publicaciones electrónicas referidas a la revista de arte *Arx*, en lo concerniente a la actividad musical. Es miembro de la Asociación Argentina de Musicología.